

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ,
МОЛОДЕЖИ И СПОРТА УКРАИНЫ
ДОНЕЦКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
НАУЧНАЯ БИБЛИОТЕКА
СПРАВОЧНО-БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ ОТДЕЛ**

ВАРИАНТЫ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

(Письменная справка)

Донецк-2011

Справка составлена по заявке кафедры теории и практики перевода. Она посвящена изучению вариантов английского языка.

В справку включены книги, статьи из периодических и продолжающихся изданий, авторефераты диссертаций, диссертации на украинском, русском и английском языках за 1988-2011 гг.

Для отбора материала были использованы библиографические и информационные издания, имеющиеся в фонде библиотеки ДонНУ, электронный каталог библиотеки, базы информационных центров Украины и России. В том числе и Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU.

Рассчитана справка на преподавателей, аспирантов и студентов для использования в научной и учебной работе.

Литература, имеющаяся в фонде библиотеки, отмечена шифром и инвентарными номерами, а отсутствующая – астериском (*)

В справку включено 205 названий.

Составитель:

Зав. сектором библиотеки

Белявская Е.К.

Редактор:

Зав. отделом

Кротова В.А.

БРИТАНСКИЙ ВАРИАНТ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

1. Аликаева Г.В. Теория систем и эволюция английского вокализма: (на материале британского варианта) / Г.В. Аликаева // *Вопр. филологии.* – 2001. - №2. – С. 12-16. 4 ч/з

2. Аругтюнова И.С. Контрастивный анализ выражения иронии в британском и американском вариантах английского языка: (в аспекте филол. фонетики): автореф. дис...канд. филол. наук: (10.02.04) / МГУ. – М., 2002. – 28 с. ав35941

3. *Байсултанов И.В. Некоторые лексико-семантические расхождения австралийского варианта в сопоставлении с британским вариантом английского языка / И.В. Байсултанов // *Актуальные вопросы английской филологии.* – Пятигорск, 2001. – С. 21-29.

4. *Баранова Л.Л. Когнитивные особенности пунктуации в британском и американском вариантах современного английского языка / Л.Л. Баранова // *Когнитивные аспекты языковой категоризации: сб. науч. тр.* – Рязань, 2000. – С. 158-161.

5. *Баранова Л.Л. Особенности пунктуации в британском и американском вариантах современного английского языка / Л.Л. Баранова // *Научные доклады филологического факультета МГУ.* – М., 2005. – Вып. 5. – С. 133-138.

6.*Бондаренко М.В. Когнитивные и номинативные факторы, обуславливающие закрепление региональной лексики в национальных вариантах английского языка Северной Америки / М.В. Бондаренко // *Когнитивные аспекты изучения языковых явлений в германских языках.* – Самара, 2000. – С. 13-18.

7. *Бондаренко М.В. Парадигматические характеристики заимствований в национальных вариантах английского и немецкого языков / М.В. Бондаренко, Е.М. Бондаренко // *Слово – высказывание – дискурс.* – Самара, 2004. – С. 203-210.

8. Бородович О.И. Диалектная вариативность английского языка: аспекты теории / О.И. Бородович. – Л.: Изд-во ЛГУ, 1988. – 193 с.

Ш143.21

Б88

755705, 758803

9. *Бурая Е.А. Американско-британские соответствия по данным новейших орфоэпических словарей / Е.А. Бурая // *Сб. науч. тр.* – М., 2000. - №453. – С. 110-126.

10. *Власова Ю.Н. Социолингвистический аспект изучения функционально-семантических полей / Ю.Н. Власова // *Личность, речь и юридическая практика.* – Ростов н/Д, 2003. – Вып. 6. – С. 44-48. – Британский вариант английского языка.

11. *Ганус С.А. Британский и американский типы произношения в межкультурной коммуникации: (на материале художественного фильма) / С.А. Ганус // *Вестн. МГЛУ.* – М., 2003. – Вып. 476. – С. 5-16.

12. Гращенков П.В. Типология посессивных конструкций / П.В. Гращенков // *Вопр. языкознания.* – 2007. - №3. – С. 25-54.

В работе исследуется типология именной посессивности в языках мира. Рассматривается маркирование и вершинно-зависимостное маркирование, случаи согласования посессора с обладаемым. Выделяется особый тип посессивной зависимости, "слабый генитив". 4 ч/з

13. *Гришина Л.В. Позиционная вариативность признака и степени придыхания английских глухих взрывных согласных: (экспериментально-

фонетические исследования на материале британского варианта англ. яз.): автореф. дис...канд. филол. наук: (10.02.04) / Моск. гос. лингв. ун-т. – М., 2003. – 25 с.

14. *Денисов К.М. Сравнительные характеристики дифтонгов в американском и британском вариантах английского языка / К.М. Денисов, М.А. Пашина // Фонетическая вариантность: билингвизм и диглоссия. – Иваново, 2000. – С. 94-104.

15. *Дербилов А.Л. Динамика акцентной структуры сложных прилагательных и сложных существительных в британском и американском вариантах английского языка / А.Л. Дербилов, Ж.И. Дербилова // Вестн. Самар. гос. экон. акад. – Самара, 2005. - №1. – С. 305-311.

16. Домашнев А.И. Идеи плюрицентрического развития современного английского языка в трудах В.Н. Ярцевой / А.И. Домашнев // Язык: теория, история, типология. – М., 2000. – С. 294-300.

Ш1

Я41

821189

17. *Дубровская О.Н. Проблемы стереотипизации в межкультурной коммуникации / О.Н. Дубровская // Романо-германская филология. – Саратов, 2004. – Вып. 4. – С. 49-52.

18. *Еловская С.В. К проблеме формирования системных фонетических представлений у студентов-филологов: (на материале британского, австралийского и американского вариантов английского языка) / С.В. Еловская // Функциональные аспекты изучения языковых явлений. – М.; Мичуринск, 2005. – С. 291-295.

19. *Илкина Т.В. Новые тенденции в просодическом оформлении монологической речи: на материале британского варианта современного английского языка / Т.В. Илкина // Филол. науки в МГИМО. – М., 2002. - №9(24). – С. 12-20.

20. *Казанникова Д.П. Некоторые результаты исследования реализации константности-вариативности в национальных вариантах английского языка: (в рамках организующей функции интонации) / Д.П. Казанникова, Р.М. Тихонова // Актуальные проблемы английской лингвистики и лингводидактики. – М., 2002. – Вып. 1. – С. 49-60.

21. Карпова О.М. О создании учебного культуроведческого словаря британского варианта английского языка / О.М. Карпова, М.В. Бурлакова // Вестн. Моск. ун-та. – М., 2005. - №2. – С. 191-206. – (Сер.19: Лингвистика и межкультурная коммуникация). 4 ч/з

22. *Качур Я. Варианты английского языка в письменной и устной коммуникации / Я. Качур // Личность. Культура. Общество. – 2011. – Т. 13, №1. – С. 141-158.

23. *Козлова Т.О. Фразеконцепт и его реализация в вариантах английского языка / Т.О. Козлова // Проблемы идиоэтнической фразеологии. – СПб., 2005. – Вып. 3(6). – С. 17-21.

24. *Кочнева М.Г. О некоторых различиях между британским и американским английским в текстах научно-технической литературы / М.Г. Кочнева, Л.Н. Крячко // Науч. вестн. Воронеж. гос. архит.-строит. ун-та. –

Воронеж, 2004. – Вып. 1. – С. 133-140. – (Сер.: Современ. лингв. и метод.-дидакт. исслед.).

25. *Ледяева Е.В. К вопросу о вариативности английского языка на территории Великобритании / Е.В. Ледяева // Молодая наука – 2000 : сб. науч. ст. аспирантов и студентов. – Иваново, 2000. – Ч.3. – С. 111-117.

26. *Максименко Е.С. Способы выражения концепта наказания в английской, американской и русской юридической терминологии / Е.С. Максименко // Единицы языка и их функционирование. – Саратов, 2003. – Вып. 9. – С. 76-79.

27. *Малюга Е.Н. Функционально-прагматические аспекты английских вопросительных предложений: на основе сопоставления британских и американских деловых и художественных текстов / Е.Н. Малюга. – М.: МАКС Пресс, 2001. – 293 с.

28. *Мурай О.В. Форматная структура сонофтонгов в речи британской молодежи (мужские голоса) / О.В. Мурай // Вестн. МГЛУ. – М., 2003. – Вып. 476. – С. 52-67.

29. *Низамутдинова Ф.Н. Национально-культурная специфика фразеологических единиц в британском и американском вариантах английского языка / Ф.Н. Низамутдинова // Сб. науч. тр. / Моск. гос. лингв. ун-та. – М., 2002. – Вып. 457. – С. 142-149.

30. *Николаевская Р.Р. Последствия анализации английского языка в лексической семантике / Р.Р. Николаевская // Вестн. Моск. гос. лингв. ун-та. – 2010. - №598. – С. 136-172.

31. *О некоторых особенностях узуса языковых единиц в американском и британском вариантах английского языка // Иностр. яз. в шк. – 2002. - №3. – С. 67-71. 4 ч/з

32. *Оксентюк О.Р. К характеристике функциональных парадигм национальных вариантов английского языка / О.Р. Оксентюк // Филол. науки в МГИМО. – М., 2001. - №6(21). – С. 64-75.

33. *Осипова А. Особенности английского варианта *lingua franca* / А. Осипова // Лингвистика и методика обучения иностранным языкам. – СПб., 2002. – С. 65-69.

34. *Пешехонов Е.В. О некоторых особенностях британского и американского вариантов английского языка / Е.В. Иностранные языки и межкультурная коммуникация. – М., 2001. – С. 54-64.

35. *Пронина Е.В. Особенности диалектов Уэльса, центральных графств и юго-запада Англии / Е.В. Пронина // Филол. науки в МГИМО. – М., 2004. - №17. – С. 153-160.

36. Семенець О. Вагомий внесок у дослідження соціального контексту і розвитку англійської мови / О. Семенець, Л. Русецька // Мовознавство. – 1993. - №2. – С. 7. 4 ч/з

37. *Серова И.Г. Современные проблемы филологии: учеб. пособие для студентов вузов, обучающихся по спец. «Зарубежная филология» / И.Г. Серова; Тамбов. гос. ун-т. – Тамбов, 2002. – 163 с.

38. *Скуйбедина О.Н. Национальная картина мира, отражаемая в языке: (на примере национальных вариантов английского языка) / О.Н. Скуйбедина // Актуальные проблемы обществознания. – Зерноград, 2008. – Вып. 8. – С. 209-217.

39. Спиридонов И.И. Отражение в переводе аналоговых различий между британским и американским вариантами английского языка (на материале газетных публикаций в сети Интернета) / И.И. Спиридонова // Вестн. Моск. ун-та. – М., 2009. - №4. – С. 119-125. – (Сер.19: Лингвистика и межкультурная коммуникация). 4 ч/з

40. *Ступакова Е.Н. Менталитет и просодия: новый взгляд на проблему взаимодействия / Е.Н. Ступакова // Перевод и межкультурная коммуникация: материалы междунар. науч. конф.: (15-16 нояб.). – Курск, 2001. – С. 122-125.

41. *Тип до Н. Национально-культурная специфика фразеологических единиц в британском и американском вариантах английского языка / Тип до Н. // Сб. науч. тр. / Моск. гос. лингв. ун-т. – М., 2002. – Вып. 457. – С. 142-149.

42. Токарева Н.Д. Америка. Какая она? : учебник по страноведению США / Н.Д. Токарева, В. Пеппард. – М.: Высш. шк., 2000. – 334 с.

Ш12=432.1

T51

815864

43. *Туболева А. Параллелизм существенных семантических процессов в грамматике британского и американского вариантов английского языка / А. Туболева // Зіставне вивчення германських та романських мов і літератур: матеріали наук. конф.: (13-14 берез. 2007 р.). – Донецьк, 2007. – С. 234-235.

Ш12=43

3647

852655

44. *Флауэр Е.Н. Лингвистические аспекты языковой вариативности / Е.Н. Флауэр // Язык, культура, диалог в контексте современности. – СПб., 2004. – С. 50-58.

45. *Хомутова Т.Н. Теория языковой вариативности: социолингвистический аспект / Т.Н. Хомутова // Вестн. Южно-Урал. гос. ун-т. – 2005. - №11. – С. 28-34. – (Сер.: Лингвистика).

46. Черныш Л.Н. Микродиахронический анализ коллоквиальной специфики диалога в британской и американской прозе (40-80 гг. XX ст.) / Л.Н. Черныш // Вчені зап. Харк. гуманіт. ін-ту «Народна українська академія». – Х., 2000. – Т. 6. – С. 512-517.

Ч48

В908

813831

47. *Шевченко В.Д. Когнитивно-прагматические предпосылки использования цифровых знаков в песенном и кинодискурсах: (на материале британского и американского вариантов английского языка) / В.Д. Шевченко // Слово – высказывание – дискурс. – Самара, 2004. – С. 180-183.

48. Энгель Е.И. Сопоставительно-диахронический анализ вариативных акцентных моделей британского варианта английского языка / Е.И. Энгель // Вестн. Моск. ун-та. – М., 2005. - №3. – С. 112-117. – (Сер. 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация). 4 ч/з

АМЕРИКАНСКИЙ ВАРИАНТ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА.

49. *Абрамова В.Е. Аутентичная вариативность восприятия американского варианта английского языка представителями его диалектов / В.Е. Абрамов //

Вестн. Самар. гос. ун-та. – Самара, 2004. – Спец. вып. – С. 78-94. – (Сер.: Гуманитарная).

50. *Агальцов А.А. Формы фонетического варьирования гласных в американском стандартном произношении / А.А. Агальцов // Сб. науч. тр. / Моск. гос. лингв. ун-та. – М., 2000. - №453. – С. 87-101.

51. *Аитов В.Ф. Некоторые тенденции в развитии современного английского разговорного языка (американский вариант) / В.Ф. Аитов, В.М. Аитова, Чэмп Дж. Р. // Структурно-семантические, когнитивные, прагматические и другие аспекты исследования единиц разных уровней: актуальные проблемы лингвистики. – Бирск, 2003. – С. 3-7.

52. *Американский вариант английского языка: учеб. пособие для взрослых: продвинутый курс / отв. ред.: Ю.П. Третьяков. – СПб.: Наука, 2005. – 236 с.

53. *Андросов С.В. К вопросу о структуре слогов в английской спонтанной речи: (на материале американского варианта английского языка) / С.В. Андросов // Вестн. Амур. гос. ун-та. – Благовещенск, 2004. – Вып. 24. – С. 69-72. – (Сер.: Гуманитарные науки).

54. *Бабушкина Е.А. Фонетические параметры принадлежности к территории и социуму: (на материале английского языка в США) / Е.А. Бабушкина // Фонетическая вариантность: билингвизм и диглоссия. – Иваново, 2000. – С. 13-26.

55. Бакалинский М. К вопросу о социо-этнолекте The mobspeak как источник пополнения американского варианта английского языка / М. Бакалинский // Зіставне вивчення германських та романських мов і літератур: матеріали міжвуз. наук. студ. конф.: (13-14 берез. 2007 р.). – Донецьк, 2007. – С. 20-22.

56. *Борисова Л.М. Неформальная паремия в современном американском английском и ее культурные корни / Л.М. Борисова // Россия и Запад: диалог культур. – М., 2004. – Вып. 12, ч.1. – С. 102-108.

57. *Бочегова Н.Н. Опыт анализа этнокультурного концепта: (на материале английского языка США) / Н.Н. Бочегова // Актуальные проблемы анализа художественного произведения. – Курган, 2005. – С. 113-117.

58. *Бурая Е.А. Американско-британские соответствия по данным новейших орфоэпических словарей / Е.А. Бурая // Сб. науч. тр. / Моск. гос. лингв. ун-т. – М., 2000. - №453. – С. 110-126.

59. Бутова І. Гумор Ті як невід'ємний компонент у промовах американських та українських президентів / І. Бутова // Вісник Львівського ун-ту. – Л., 2010. – Вип. 17. – С. 101-106. – (Сер.: Іноземні мови).

Ш

В535

873616

60. Вербицкая М.В. Отражение лексико-семантических различий американского и британского вариантов английского языка в переводах художественных текстов / М.В. Вербицкая, Н.В. Косарева // Вестн. Моск. ун-та. – М., 2007. - №2. – С. 81-96. – (Сер. 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация). 4 ч/з

61. *Власова Ю.Н. Социлингвистический аспект изучения функционально-семантических полей / Ю.Н. Власова, А.В. Николаева // Личность, речь и юридическая практика. – Ростов н/Д, 2003. – Вып.6. – С. 44-48.

62. *Гончаров Б.А. Лексические локализмы в английском языке стран Карибского бассейна / Б.А. Гончаров // Формально-семантические корреляции языковых единиц. – К., 1089. – С. 29-33.
63. *Гуральник Т.А. Взаимодействие культуры и языка в сфере неономии: (на материале неологизмов американского варианта английского языка) / Т.А. Гуральник // Коммуникация в диалоге культур. – Самара, 2002. – С. 22-29.
64. *Гуральник Т.А. Концептуальное поле «культура» и его категоризация в языке: (на материале неологизмов американского варианта английского языка) / Т.А. Гуральник // Слово и высказывание – дискурс. – Самара, 2004. – С. 22-30.
65. *Деркач С.В. Акустические характеристики дифтонгов американского варианта английского языка / С.В. Деркач // Вестн. Амур. гос. ун-та. – Благовещенск, 2002. – вып. 18. – С. 61-65. – (Сер.: Гуманитарные науки).
66. *Деркач С.В. Деятельность гласных в спонтанной речи американского варианта английского языка / С.В. Деркач // Вестн. Амур. гос. ун-та. – Благовещенск, 2003. – Вып. 22. – С. 61-62.
67. *Деркач С.В. Модификации и чередования гласных фонем в спонтанной речи американского варианта английского языка (АЕ) / С.В. Деркач // Вестн. Амур. гос. ун-та. – Благовещенск, 2001. – Вып. 12. – С. 107-108. – (Сер.: Гуманитарные науки).
68. *Деркач С.В. Некоторые особенности вокализма американского варианта английского языка / С.В. Деркач // Вестн. Амур. гос. ун-та. – Благовещенск, 2001. – Вып. 14. – С. 86-88. – (Сер.: Гуманитарные науки).
69. *Домашнев А.И. Вопросы исследования плюрицентрического развития современного английского языка / А.И. Домашнев // Res linguistica: сб. ст. – М., 2000. – С. 90-97.
70. Дрaбовська В. Лінгвокультурологічний аспект термінів в навчальних тлумачних словниках для носіїв американського варіанту англійської мови / В. Дрaбовська // Сучасні проблеми та перспективи дослідження романських та германських мов та літератур: матеріали 9 міжвуз. конф. молодих учених: (26-27 січ. 2011 р.). – Донецьк, 2011. – С. 36-39.
- Ш12=47
С916 873867
71. *Жеребкова Т.В. Некоторые особенности грамматического строя современного американского английского / Т.В. Жеребкова, В.Н. Бабоян // Язык и общество. – Ярославль, 2002. – С. 44-46.
72. *Залялеева А.Р. Сопоставительный анализ функционирования фразеологических единиц в заголовках креолизованных текстов современной англоязычной и русскоязычной прессы / А.Р. Залялеева // Вестн. Южно-Урал. гос. ун-та. – Челябинск, 2007. – Вып. 4. – С. 47-51.
73. *Зеленова О.А. Американский вариант английского языка как фактор самоуважения жителей США / О.А. Зеленова // Вестн. Волгоград. гос. ун-та. – Волгоград, 2001. – Вып. 1. – С. 93-96.
74. *Иванова Н.К. Фонетические характеристики в «Словаре региональных вариантов американского английского» (DARE) / Н.К. Иванова // Фонетическая вариантность: билингвизм и диглоссия. – Иваново, 2000. – С. 104-112.

75. *Кириллов А.Г. Лингвокультурная характеристика афроамериканского английского языка / А.Г. Кириллов, Е.В. Мальчевская // Типология высказывания и текста. – Самара, 2008. – Вып. 8. – С. 47-60.
76. *Клименко О.К. Языки в глобализирующемся мире / *languages in globalizing world* / Ed. by Maurais J., Morris M.A. – Cambridge etc.: Cambridge univ. press, 2003. – XV, 335 p. / О.К. Клименко // Человек: образ и сущность. – 2005. – С. 228-238.
77. *Коноплева Ю.В. Американский сленг: структура и зоны семантической аттракции / Ю.В. Коноплева, Ю.Н. Пинягин // Национальный менталитет и языковая личность. – Пермь, 2002. – С. 45-53.
78. *Косякова Н.И. Различия в британском и американском варианте английского языка в ракурсе экстралингвистических факторов / Н.И. Косякова, В.Т. Аревкина // Политическая жизнь Западной Европы: античность, средние века, новое время. – Арзамас, 2004. – Вып. 3. – С. 111-114.
79. *Кочерган А.М. Фонетические особенности американского варианта английского языка / А.М. Кочерган, Е.В. Коневская // Альманах современной науки и образования. – Тамбов, 2009. - №2(21), ч.3. – С. 75-78.
80. Крицберг Р.Я. О некоторых особенностях узуса языковых единиц в американском и британском вариантах английского языка / Р.Я. Крицберг // Иностр. яз. в шк. – 2002. - №3. – С. 67-71. 4 ч/з
81. *Крячко Д.А. Языковой афоризм в речи американского политика: (опыт социолингвистического анализа) / Д.А. Крячко // Вестн. МГЛУ. – М., 2003. – Вып. 478. – С. 126-134.
82. *Куликов В.Г. Национально-территориальная вариативность английского языка: (англ. яз. в США) : учеб. пособие / В.Г. Куликов; Тамб. гос. ун-т. – Тамбов, 2005. – 170 с.
83. *Левина Т.В. Афроамериканский просторечный английский в лингвистическом, культурном и социологическом аспектах / Т.В. Левина, А.О. Назарова // Вестн. Моск. гос. лингв. ун-та. – М., 2007. - №523. – С. 80-87.
84. *Ма Т.Ю. Национальное самосознание в контексте языка и культуры: (на материале американского варианта англ. яз.): автореф. дис...канд. филол. наук: (10.02.04) / МГУ. – М., 2001. – 29 с.
85. *Максимова С.Ю. Грамматикализованные превербалыше показатели в афро-американском социально-этническом диалекте / С.Ю. Максимова // Вестн. Саратов. гос. акад. права. – Саратов, 2007. - №6. – С. 234-237.
86. *Максимова С.Ю. «Креольская» гипотеза формирования грамматических особенностей афро-американского английского языка США / С.Ю. Максимова // Единицы языка и их функционирование. – Саратов, 2002. – Вып. 8. – С. 140-143.
87. *Максимова С.Ю. О некоторых фонетических особенностях афро-американского английского языка / С.Ю. Максимова // Единицы языка и их функционирование. – Саратов, 2003. – Вып. 9. – С. 8-12.
88. *Максимова С.Ю. Современные подходы к исследованию генезиса афро-американского диалекта / С.Ю. Максимова // Вестн. Саратов. гос. акад. права. – Саратов, 2008. - №6. – С. 155-159.

89. *Матюшина В.В. Дискуссии о природе языковой нормы в современной американской лингвистике: прескриптивисты и дескриптивисты / В.В. Матюшина // Сб. науч. тр. / Моск. гос. лингв. ун-т. – М., 2001. – №452. – С. 135-145.
90. *Мачина О.А. Некоторые структурно-семантические особенности функционирования видовых форм глагола в американском английском XIX-XX вв. / О.А. Мачина // Вестн. МГЛУ. – М., 2002. – Вып. 469. – С. 83-98.
91. *Медведева Т.В. Специфика реализации долготы гласных в британском и американском вариантах английского языка / Т.В. Медведева // Вестн. МГЛУ. – М., 2003. – Вып. 476. – С. 47-52.
92. *Мозжухин К.Е. Роль лексико-семантического словообразования в современном американском сленге / К.Е. Мозжухин // Вопросы романно-германской и русской филологии: межвуз. сб. науч. ст. – Пятигорск, 2002. – Вып. 2. – С. 98-102.
93. *Муругова Е.В. Словообразовательное поле неологизмов британского и американского языка: (на основе анализа словарей новых слов Дж. Грина и З.С. Трофимовой) / Е.В. Муругова // Личность, речь и юридическая практика. – Ростов н/Д, 2003. – Вып. 6. – С. 143-148.
94. *Некоторые интонационные особенности чтения сказки на RP и американском варианте английского языка: (на материале слухового анализа) // Фонетическая вариантность: билингвизм и диглоссия. – Иваново, 2000. – С. 144-156.
95. *Нижельская Ю.А. Структурно-семантическая характеристика производящей базы исконно английских глаголов американского варианта современного английского языка / Ю.А. Нижельская // Личность, речь и юридическая практика. – Ростов н/Д, 2003. – Вып. 6. – С. 155-160.
96. *Овешкова А.Н. Особенности структуры именной группы в афро-американском английском / А.Н. Овешкова // Вестн. Южно-Урал. гос. ун-та. – Челябинск, 2007. – Вып. 4. – С. 80-84. – (Сер.: Лингвистика).
97. *Островская Т.А. Национально-культурная специфика концепта «труд» и «трудовая деятельность» в поговорках русского и английского (американского варианта) / Т.А. Островская // Язык и межкультурная коммуникация. – Майкоп, 2003. – №1. – С. 123-130.
98. *Пак С.М. Имя собственное: функционально-прагматический аспект: на материале американского дискурса XIX-XX вв. / С.М. Пак . – М.: Макс Пресс, 2003. – 178 с.
99. *Пальченко Н.В. Акустические корреляты фразового ударения в американском варианте английского языка: социокультурный аспект / Н.В. Пальченко // Сб. науч. тр. / Моск. гос. лингв. ун-т. – М., 2001. – Вып. 462. С. 111-118.
- 100.*Пономаренко А.В. Дискурсивные характеристики топонимов в публицистическом тексте: (на материале американской прессы): автореф. дис... канд. филол. наук: (10.02.04) / Моск. гос. лингв. ун-т. – М., 2003. – 23 с.
101. *Потеряева Е.Ю. Американизированные заимствованные этнонимы в американском варианте английского языка / Е.Ю. Потеряева // Изв. Рос. гос. пед. ун-та. – СПб., 2009. – №12. – С. 154-158. – (Сер.: Общественные и гуманитарные науки).

102. *Прохвачева О.Г. Лингвокультурный концепт «приватность»: (на материале американского варианта английского языка): автореф. дис...канд. филол. наук: (10.02.19) / Волгоград. гос. пед. ун-т. – Волгоград, 2000. – 24 с.
103. *Разуваева Т.Н. Словообразовательная база исконно английских существительных лексического ядра американского варианта современного английского языка: (на основе сплошной выборки из словаря the barnhart dictionary of etymology) / Т.Н. Разуваева // Личность, речь и юридическая практика. – Ростов н/Д, 2002. – Вып. 5. – С. 103-106.
104. *Савицкая Е.Н. Причины возникновения регионализмов в английской лексике (на материале американизмов) // Весн. Беларус. дзярж. ун-та. – Минск, 2005. - №2. – С. 121-124. – (Сер. 4: Філалогія. Журналістыка. Педагагіка)
105. *Светличная Т.Ю. Сопоставительный анализ цветообозначений в русском и английском (American English) языках / Т.Ю. Светличная // Вестн. Пятигор. гос. лингв. ун-та. – Пятигорск, 2003. - №2. – С. 56-59.
106. *Синев А.Д. К вопросу о просодическом уровне американского варианта английского языка / А.Д. Синев // Вестн. развития науки и образования. – М., 2009. - №2. – С. 81-88.
107. *Соболева Е.Ю. Образ «чужого» во фразеологизмах американского варианта английского языка с компонентом этнонимом / Е.Ю. Соболева // Вестн. Нижегород. ун-та. – Н. Новгород, 2008. - №6. – С. 274-277.
108. *Сычева О.Н. Влияние социально-диалектной дифференциации на грамматические структуры высказываний в неформальном контексте: (на примере американского варианта английского языка) / О.Н. Сычева // Вестн. Амур. гос. ун-та. – Благовещенск, 2000. Вып. 10. С. 8-10. – (Сер.: Гуманитарные науки).
109. *Таганова Т.А. Американизмы и их роль в современном английском языке / Т.А. Таганова, О.М. Карпова // Молодая наука-2000: сб. науч. ст. аспирантов и студентов. – Иваново, 2000. – Ч.3. – С. 118-121.
110. *Тулатова Е.А. Фразеологизмы-американизмы содержащие топонимы / Е.А. Тулатова // Асимметрические связи в языке. – Владикавказ, 2001. – Вып. 2. – С. 119-125.
111. *Фетюхина Т.В. Американизмы в британском варианте английского языка / Т.В. Фетюхина, Н.А. Сытина // Americana. – Волгоград, 2004. – Вып. 6. – С. 305-310.
112. *Филиппова Л.В. Стратегии преподавания американского английского языка и культуры: учеб. пособие / Л.В. Филиппова; Башк. гос. ун-т. - Уфа, 2003. – 159 с.
113. *Хлрущева Т.В. Родоразличение в американском варианте английского языка: (в социопрогматическом освещении) / Т.В. Хлрущева // Язык как структура и социальная практика. – Хабаровск, 2004. – Вып. 5. – С. 147-153.
114. *Черкасова Е.В. Американизмы в английском языке / Е.В. Черкасова // Концептосфера: индивидуальное, национальное, универсальное. Йошкар-Ола, 2005. – С. 139-144.
115. *Чернова М.А. Особенности оценочной семантики американских коллоквиализмов / М.А. Чернова // Язык: мультидисциплинарность научного знания. – Барнаул, 2009. – Вып. 1. – С. 185-193.
116. *Чудиновский Н.Г. Национально-культурный потенциал лексико-семантической группы “студент – академическая успеваемость”: (на материале

американского варианта английского языка) / Н.Г. Чудиновских // Актуальные проблемы социогуманитарного знания. – М., 2004. – Вып. 24. – С. 206-214.

117. *Чурсин О.В. Роль современной английской общеупотребительной музыкальной лексики и современной английской терминологической музыкальной лексики в формировании креолизованных текстов / О.В. Чурсин // Вестн. Пятигор. гос. лингв. ун-та. – Пятигорск, 2008. - №4. – С. 92-97.

118. *Шевченко Т.И. О фонологическом статусе и фонетической реализации фонемы /a/ в американском варианте английского языка / Т.И. Шевченко, Е.А. Буров // Вестн. МГЛУ. – М., 2003. – Вып. 476. – С. 80-91.

119. *Шерстнякова Н.Г. Лексические особенности американского варианта английского языка / Н.Г. Шерстнякова // Иностранные языки: теория и методика преподавания. – Архангельск, 2004. – С. 169-172.

120. *Щербина Н.В. О национально-культурной специфике лексики в американском рекламном тексте / Н.В. Щербина // Язык как структура и социальная практика. – Хабаровск, 2000. – Вып. 1. – С. 82-87.

ДРУГИЕ ВАРИАНТЫ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА.

121. *Бондаренко Е.М. Принципы семантического анализа региональной лексики английского языка Канады / Е.М. Бондаренко // Филологическая проблематика в системе высшего образования. – Самара, 2005. – Вып. 2. – С. 3-9.

122. *Бондаренко Е.М. Типы синонимических отношения в региональной лексике английского языка Канады / Е.М. Бондаренко // Современные методы и технологии исследования германских языков. – Самара, 2005. – С. 210-218.

123. *Бондаренко М.В. Семантические и функционально-прагматические характеристики существительных-синонимов, обозначающих понятия фауны и флоры в английском языке Канады / М.В. Бондаренко // Прагматика форм речевого общения. – Самара, 2001. – С. 178-185.

124. *Гнатюк Е.В. К вопросу о реализации согласных в австралийском английском / Е.В. Гнатюк // Вестн. Амур. гос. ун-та. – Благовещенск, 2004. – Вып. 26. – С. 85-92.

125. Гончаров Б.А. Посткреольский континуум в англоязычных странах Карибского бассейна / Б.А. Гончаров // Вестн. Киев. ун-та – К., 1988. – Вып. 22. – С. 70-73. – (Сер.: Романо-германская филология). 4 ч/з

126. *Горяинова Ю.А. Некоторые исторические и социально-экономические источники разговорно-сленговой сферы австралийского варианта английского языка / Ю.А. Горяинова // Вестн. Воронеж. гос. ун-та. – Воронеж, 2005. – Вып.1. – С. 60-62. (Сер.: Лингвистика и межкультурная коммуникация).

127. *Гумен Ю.С. Анализ этнокультурных аспектов функционирования топонимов в тексте: (на материале современной англоязычной поэзии Северной Ирландии) / Ю.С. Гумен // Учен. зап. МГПИ. – Мурманск, 2002. – Вып. 5, ч.1. – С. 51-55. – (Сер.: Филологические науки).

128. *Иванкова Т.А. Китаизированный английский язык как новый китайский пиджинизированный английский язык / Т.А. Иванкова // Культурно-языковые контакты. – Владивосток, 2006. – Вып. 9. – С. 124-135.

129. *Ильин С.С. О некоторых лексических особенностях сингапурской разновидности английского языка / С.С. Ильина // Изв. Вост. ин-та Дальневост. гос. ун-та. – Владивосток, 2005. - №9. – С. 182-188.
130. *Ильина С.С. Особенности употребления традиционных форм вежливости в роли обращения в сингапурском английском / С.С. Ильина // Культурно-языковые контакты. – Владивосток, 2005. – Вып. 8. – С. 52-61.
131. Кирилюк Н. Лексичні запозичення в малайзійському варіанті англійської / Н. Кирилюк // Вісник Львівського ун-ту. – Л., 2010. – Вип. 17. – С. 94-100. – (Сер.: Іноземні мови).
- Ш
В535 873616
132. Кирилюк Н. Соціо-історичні передумови становлення малайзійського варіанта англійської мови / Н. Кирилюк // Вісник Львівського ун-ту. – Л., 2009. – Вип. 16. – С. 38-43. – (Сер.: Іноземні мови).
- Ш
В535 874655
133. *Козловская Т.И. К вопросу о становлении австралийского сленга / Т.И. Козловская // Вопросы германской и романской филологии. – СПб., 2003. – Вып. 2. – С. 69-75.
134. *Козловская Т.И. Прилагательное bloody в австралийском варианте английского языка / Т.И. Козловская // Вопросы германской и романской филологии. – СПб., 2005. – Вып. 4. – С. 72-78.
135. *Котин И.Ю. Голос индийской диаспоры / И.Ю. Котин // Вестн. Санкт-Петербург. ун-та. – СПб., 2009. - №4. – С. 62-71. – (Сер. 13: Востоковедение. Африканистика).
136. *Крылова О.В. Особенности фонетического строя австралийского варианта английского языка / О.В. Крылова // Вестн. Чуваш. гос. пед. ун-та. – Чебоксары, 2000. – №2(15), ч.1. – С. 132-136.
137. *Куреня О.О. Соотношение ирландского варианта английского языка и литературной нормы / О.О. Куреня // Теория и история германских и романских языков в современной высшей школе России. – Калуга, 2005. – Вып. 5. – С. 147-152.
138. *Лимонов Н.Г. Безэквивалентные лексические единицы в австралийском варианте английского языка / Н.Г. Лимонов, В.П. Сороколетов // Вопросы филологии и методики преподавания иностранных языков. – Омск, 2000. – Вып. 3. – С. 70-77.
139. *Матюшенков В.С. Англо-русский словарь особенностей английского языка в Северной Америке, Великобритании и Австралии / В.С. Матюшенков. – М.: Наука, 2002. – 515 с.
140. *Микрюкова Ю.А. Аборигенные заимствования в австралийском варианте английского языка / Ю.А. Микрюкова // Реальность, язык и сознание. – Тамбов, 2002. – Вып.2. – С. 189-195.
141. *Молодкин А.М. Роль английских заимствований в языках португалоязычных стран Африки / А.М. Молодкин // Единицы языка и их функционирование. – Саратов, 2002. – Вып. 8. С. 36-37.

142. *Морозова О.Н. Система гласных фонем канадского варианта английского языка / О.Н. Морозова // Вестн. Амур. гос. ун-та. – Благовещенск, 2002. – Вып. 18. – С. 88-91.
143. Оксентюк О.Р. Английский язык в Южно-Африканской Республике / О.Р. Оксентюк // Филологические науки. – 2000. - №4(19). – С. 34-46. 4 ч/з
144. *Степина М. Англо-французские языковые связи в Канаде: влияние французского языка на английский / М. Степина // Актуальные проблемы канадологии. – СПб., 2003. – С. 113-119.
145. *Тютюнник М.А. Механизмы формирования новозеландской языковой картины мира на словообразовательном уровне / М.А. Тютюнник // Изв. вузов Сев.-Кавказ. регион. Общественные науки. – Ростов н/Д, 2009. - №3. – С. 118-122.
146. *Тютюнник М.А. Национально-культурная специфика языковой картины мира новозеландского варианта современного английского языка / М.А. Тютюнник // Научная мысль Кавказа. – 2008. – Т. 56, №6. – С. 140-144.
147. *Ушакова Л.Н. О лексическом составе и происхождении слов австралийского варианта английского языка / Л.Н. Ушакова // Филологические науки в МГММО. – М., 2001. - №6(21). – С. 105-114.
148. *Цибуля Н.Б. Произносительные тенденции в канадском варианте английского языка / Н.Б. Цибуля // Сб. науч. тр. / Моск. гос. лингв. ун-т. – М., 2000. - №453. – С. 71-78.
149. **Шепелина Г.Р. Анализ системы согласных фонем канадского варианта английского языка / Г.Р. Шепелина // Вестн. Амур. гос. ун-та. – Благовещенск, 2002. – Вып. 18. – С. 91-93. – (Сер.: Гуманитарные науки).
150. *Широких В.М. Реалии как предмет изучения лингвострановедения: (на примере австролизмов) / В.М. Широких // Язык и история. – Глазов, 2005. – С. 254-259.
151. *Шуйская Т.В. Акустические характеристики усеченных и свободных гласных австралийского варианта английского языка / Т.В. Шуйская // Вестн. Санкт-Петерб. ун-та. – СПб., 2008. Вып. 3, ч.2. – С. 240-243. – (Сер. 9: Филология, востоковедение, журналистика).
152. *Шуйская Т.В. Аллофонное варьирование гласных австралийского варианта английского языка: (экспериментально-фонетическое исследование) / Т.В. Шуйская // Вестн. Амур. гос. ун-та. – Благовещенск, 2005. – Вып. 30. – С. 73-75. – (Сер.: Гуманитарные науки).

ЛИТЕРАТУРА НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ.

153. *Aceto M. Ethnic personal names and multiple identities in Anglophone Caribbean speech communities in Latin America / Aceto M. // Lang. in soc. – L., 2002. Vol. 31, N4. – P.577-608.
154. *Aitchison J. Tadpoles, cuckoos, and multiple births: Language contact and models of change / Aitchison J. // Linguistic change under contact conditions. – B.; N.Y., 1995. – P. 1-13.
155. *Andrews D.R. Gender effects in Russian and American matched-guise study: a sociolinguistic comparison / Andrews D.R. // Russ. linguistics. – Dordrecht; Boston, 2003. – Vol. 27,N3. – P. 287-311.

156. *Carrington L.D. The instrumentalization of St. Lucian / Carrington L.D. // Intern. J. of the sociology of lang: IJSL. – B.; N.Y., 1990. – N85. – P. 71-80.
157. *Cassidy F.C. Barbadian Creole: possibility and probability / Cassidy F.C. // Amer. speech. – Tuscaloosa, 1986. – Vol. 61, N3. – P. 195-205.
158. *Categorical and gradient properties of assimilation in alveolar to velar sequences: evidence from EPG and EMA data // J. of phonetics. – L. etc., 2002. Vol. 30, N3. – P. 373-396.
159. *Cick B. MRI evidence for commonality in the post-oral articulation of Ehnghlish vowels and liquids / Cick B., Min Kang F., Whalen D.H. // J. of phonetics. – L. etc., 2002. – Vol. 30, N3. – P. 357-371.
160. *Christie P. Language as expression of identity in Dominica / Christie P. // Intern. J. of the sociology of lang.: IJSL. – B.; N.Y., 1990. – N85. – P. 61-69.
161. * Christie P. Questions of standards and intra-regional differences in Caribbean examinations / Christie P. // English across cultures, cultures across English. – B.; N.Y., 1989. – P. 243-262.
162. *Czogala T. Comparison of the structure of Black English and Standard English on the basis of “The color purple” / Czogala T. // Linguistica Silesiana. – W-wa, 1997. – Vol. 17. – P. 111-121.
163. *Trudgill P. Determinism in new-dialect formation and the genesis of New Zealand English / Trudgill P. , Gordon E., Lewis G., MacLagan M. // J. of linguistics. – C ambridge, 2000. Vol. 36, N2. – P. 299-318.
164. *De Jong K.J. Rate-induced resyllabification revisited / De Jong K.J. // Lang. a. speech. – Teddington, 2001. – Vol. 44, pt 2. – P. 197-216.
165. *Dyla J. “Melange, hotchpotch, a bit of this and a bit of that is how newness enters the world” – Salman Rushdie’s postcolonial use of hybridized language / Dyla J. // Acta Univ. lodziensis. Folia litteraria anglica. – Lodz, 2007. – N7. – P. 5-17.
166. *Factors affecting stress placement for English nonword include syllabic structure, lexical class, and stress patterns of phonologically similar words / Guijn S.G. et al. // Lang. a. speech. – Teddington, 2003. – Vol. 46, pt 4. – P. 403-427.
167. *Fasold R.W. Contraction and deletion in African American Vernacular English: Creole history and relationship to Euro-American English / Fasold R.W. , Nakano Y. // Towards a social science of language: Papers in honor of William Labov. – Amsterdam, 1995. – Vol. 1. – P. 373-395.
168. *Filipi A. Differential uses of “okay”, “right” and “alright”? and their function in signaling perspective shift or maintenance in a map task / Filipi A., Wales R. // Semiotica. – Berlin: N.Y., 2003. – Vol. 147, N1/4. – P. 429-455.
169. *Garrett P.B. What a language is good for: language socialization, language shift, and the persistence of code-specific genres in St. Lucia / Garrett P.B. // Lang. in soc. – L., 2005. – Vol. 34, N3. – P. 327-361.
170. *Gorlach M. Lexicographical problems of new Englishes and English-related Pidgin and Creole languages / Gorlach M. // Symposium on lexicography II. – Tübingen, 1985. – P. 223-244.
171. *Grabowski J. Factors affecting the use of dimensional prepositions in German and American English: Object orientation, social context, and prepositional pattern / Grabowski J., Miller G.A. // J. of psycholinguistic research. – N.Y., 2000. – Vol. 29, N5. – P. 517-553.

172. *Hawkins S. Influence of syllable-coda voicing on the acoustic properties of syllable-onset (I) in English / Hawkins S., Nguyen N. // *J. of phonetics*. – L. etc., 2004. – Vol. 32, N2. – P. 199-231.
173. *Hazaе-Massieux M.-Ch. Au sujet de la definition des langues creoles / Hazaе-Massieux M.-Ch. // *Linguistique*. – P., 2005. – Vol. 41, fasc. 1. – P. 3-17.
174. *Judy R.A.T. Some notes on the status of global english in Tunisia / Judy R.A.T. // *Проблема национальной идентичности и принципы межкультурной коммуникации: материалы шк.-семинара: (Воронеж, 25-30 июня 2001 г.)*. – Воронеж, 2001. – Т.2. С. 118-141.
175. *Kelly J. Is Creole pulse-timed? / Kelly J., Local J.K. // *Topics in linguistic phonetics*. – Ulster, 1984. – P. 211-223.
176. *Language variety in the South: Perspectives in black and whit / Ed. by Montgomery M.B. Bailey G. – Alabama: Univ. of Alabama press, 1986. – 427 p.
177. *Meyer M.L.G. Revisiting the phonemes of British English and American English / Meyer M.L.G. // *Anglia*. – Tübingen, 2002. – Bd. 120, H.2. – P 244-264.
178. *Meyerhoff M. “Sorry” in the Pacific: defining communities, defining practices / Meyerhoff M. // *Lang. in soc.* – L., 1999. Vol. 28, N2. – P. 225-238.
179. *Middle English – a creole? // *Linguistics across historial and geographical boundaries*. – B. etc., 1986. – Vol. 1. – P. 329-344.
180. *Mufwene S.S. [Recensio] // *J. of Pidgin a. Creole lang.* – Amsterdam: Philadelphia, 1996. – Vol. 11, N2. – P. 361-368. – Rec. ad. op.: Sentential complementation in Sranan: on the formation of an English-based creole language / E d. by Plag I. – Tübingen, 1993. – IX. – 174 p.
181. *Nohara-LeClair M. A direct assessment of the relation between shared knowledge and communication in a referential communication task / Nohara-LeClair M. // *Lang. a speech*. – Teddington, 2001. – Vol. 44, pt. 2. – P. 217-236.
182. *Nordlander J. Towards a semantics of linguistic time: Exploring some basic time concepts with special ref. to English a. Krio / Nordlander J. . – Umea: Umea univ., 1997. – [5], VIII. – 196 p.
183. *Paugn A.L. Multilingual play: children’s code-switching, role play, and agency in Dominica, West Indies / Paugn A.L. // *Lang. in soc.* – L., 2005. – Vol.34, N1. – P. 63-86.
184. *Pitch accent realization in four varieties of British English / Grabe E., Post B., Nolan F., Farrar K. – L. etc., 2000. – Vol. 28, N2. – P. 161-185.
185. *Proshina Z.C. World Englishes: translating theory into practice / Proshina Z.C. // *Культурно-языковые контакты*. – Владивосток, Вып. 8. – 3. 111-119.
186. *Quinn H. Downward reanalysis and the rise of stative “Have got” / Quinn H. // *Historical syntax and linguistic theory*. – Oxford etc., 2009. – P. 212-230.
187. *Rickford J.R. Copula variability in Jamaican Creole and African American Vernacular English: a reanalysis of DeCamp’s texts / Rickford J.R. // *Towards a social science of language: Papers in honor of William Labov*. – Amsterdam, 1995. – Vol. 1. – P. 357-372.
188. * Rickford J.R. Number delimitation in Gullah: a reponse to Mufwnt / Rickford J.R. // *Amer. speech*. – Tuscaloosa, 1990. Vol.65, N2. – P. 148-163.
189. * Rickford J.R. Social contact and linguistic diffusion: Hiberno-English and new world Black English / Rickford J.R. // *Language*. – Baltimore, 1986. – Vol. 62, N2. – P. 245-289.

190. * Rickford J.R. Textual evidence on the nature of early Barbadian speech, 1676-1835 / Rickford J.R. , Handler J.S. // J. of Pidgin a. Creole lang. – Amsterdam: Philadelphia, 1994. – Vol.9, N2. – P. 221-255.
191. *Shippey T. Adaptation in progress / Shippey T. // TLS: The times lit. suppl. – L., 1988. – March 25-31. – N4432. – P. 327.
192. *Siegel J. Substrate influence in Hawai'i Creole English / Siegel J. // Lang. in soc. – L., 2000. – Vol. 29, N2. – P. 197-236.
193. *Simmons M.N. [Recensio] // Lang. in soc. – L., 1985. – Vol. 14, N3. – P. 398-403. – Rec. ad. op.: Wallace Holtom S. Down home and uptown: The representation of black speech in American fiction. – Rutherford, N.J., 1984. – IX. – 214 p.
194. *Sip K. Values of American voters within changing political context / Sip K., Chruszczewski P.P. // Acta Univ. wratislaviensis. – Wroclaw, 2003. – N2537: Anglica wraticlaviensia, N14. – P. 153-166.
195. *Smits R. Temporal distribution of information for human consonant recognition in VCV utterances / Smits R. // J. of phonetics. – L., etc., 2000. – Vol. 28, N2. – P. 133-134.
196. *Stewart W.A. Structural mimicry in decolorization and its effect pseudocomprehension / Stewart W.A.// English across cultures, cultures across English. – B.; N.Y., 1989. – P. 263-280.
197. *Tabain M. Coarticulation in CV syllables: a comparison of locus equation and EPG data / Tabain M. // J. of phonetics. – L. etc., 2000. – Vol. 28, N2. – P. 137-159.
198. *Towards a social science of language: Papers in honor of William Labov / Ed by Guy G.R. et al. – Amsterdam: Benjamins: Philadelphia, 1995. – Vol.: Variation and change in language and society. – 436 p.
199. *Troy J. Language contact in early colonial New South 1788 to 1791/ Troy J. // Language and culture in aboriginal Australia. – Canberra, 1993. – P. 22-50.
200. *Wassink A.B. Historical low prestige and seeds of change attitudes toward Jamaican Creole / Wassink A.B. // Lang. in soc. – L., 1999. – Vol. 28, N1. – P. 57-92.
201. *Wilt T.L. A survey of the linguistic preferences of Cameroon Pidgin English speakers / Wilt T.L. // J. of Pidgin a. Creole lang. – Amsterdam; Philadelphia, 1994. – Vol. 9, N1. – P. 51-64.
202. *Yehia H.C. Linking facial animation, head motion and speech acoustics / Yehia H.C. // J. of phonetic. – L. etc., 2002. – Vol. 30, N3. – P. 555-568.
203. *Youssef V. Grounding via tense-aspect in Tobagonian Creole: discourse strategies across a creole continuum / Youssef V., James W. // Linguistics: An interdisciplinary J. of the lang. sciences. – B. etc., 1999. Vol. 37, N4. – P. 597-624.
204. *Youssef V. The acquisition of varilingual competence / Youssef V. // English world-wide. – Amsterdam; Philadelphia, 1991. – Vol. 12, pt. 1. – P. 87-102.
205. Zatssepina O.S. Bilingual education – American style / Zatssepina O.S. , Rodriguez J. // Вестн. Моск. ун-та. – М., 2000. - №4. – С. 15-20. – (Сер.: Лингвистика и межкультурная коммуникация). 4 ч/3

СОДЕРЖАНИЕ

1. Британский вариант английского языка.....	3
2. Американский вариант английского языка.....	6
3. Другие варианты английского языка.....	12
4. Литература на английском языке.....	14